31995R2931

L 307/10 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* 20.12.1995

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2931/95

tad-19 Diċembru 1995

li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 804/68, (KEE) Nru 2730/75, (KEE) Nru 776/78, (KEE) Nru 570/88, (KEE) Nru 584/92, (KEE) Nru 2219/92, (KE) Nru 2883/94, (KE) Nru 1466/95, (KE) Nru 1598/95, (KE) Nru 1600/95 u (KE) Nru 1713/95 bħala riżultat ta' l-emenda tan-nomenklatura magħquda għal ċerti prodotti tal-ħalib

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 234/79 tal-5 Frar 1979 dwar il-proċedura għall-aġġustament tan-nomenklatura tat-Tariffa Komuni Doganali użata għal prodotti agrikoli [1], kif emendata bir-Regolament (KEE) Nru 3209/89 [2], u partikolarment l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 804/68 tas-27 Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib [3], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1538/95 [4], u partikolarment l-Artikoli 13(3), 15(4), 16(1) u (4) u 17(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 518/92 tas-27 Frar 1992 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim Temporanju dwar l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Polonja, min-naħa l-oħra [5], kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2233/93 [6], u partikolarment l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 519/92 tas-27 Frar 1992 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim Temporanju dwar il-kummerċ u l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika ta' l-Ungerija, min-naħa l-oħra [7], kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2234/93 [8], u partikolarment l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 520/92 tas-27 Frar 1992 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim Temporanju dwar il-kummerċ u l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika Federali Ċeka u Slovakka, min-naħa l-oħra [9], kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2235/93 [10], u partikolarment l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1600/92 tal-15 Ġunju 1992 dwar miżuri speċifiċi għall-Azores u l-Madeira fir-rigward ta' ċerti prodotti agrikoli [11], kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2537/95 [12], u partikolarment l-Artikoli 10 u 24 (6) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/92 tal-15 Ġunju 1992 dwar miżuri speċifiċi għall-Gżejjer Kanari fir-rigward ta' ċerti prodotti agrikoli [13], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2537/9, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1275/95 tad-29 Mejju 1995 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-kummerċ ħieles u l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika ta' l-Estonja, min-naħa l-oħra [14],

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1276/95 tad-29 Mejju 1995 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-kummerċ ħieles u l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Latvja, min-naħa l-oħra [15],

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1277/95 tad-29 Mejju 1995 dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-kummerċ ħieles u l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Litwanja, min-naħa l-oħra [16],

Billi r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2448/95 ta' l-10 ta' Ottubru 1995, li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar it-tariffa u nomenklatura ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Komuni Doganali [17], jistipula emendi għal ċerti prodotti li jidħlu fis-seħħ fl-1 Jannar 1996; billi ċerti kodiċi NM oħrajn li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti tal-ħalib kienu diġà ġew aġġustati;

Billi, bħala riżultat, ir-regolamenti li ġejjin milquta bl-emenda tas-subintestaturi tal-kodiċi NM imsemmija hawn fuq għandhom jiġu emendati:

---

[1] ĠU L 34, 9.12.1979, p. 2.
[2] ĠU L 312, 27.10.1989, p. 5.
[3] ĠU L 148, 28.6.1968, p. 13.
[4] ĠU L 148, 30.6.1995, p. 17.
[5] ĠU L 56, 29.2.1992, p. 3.
[6] ĠU L 200, 10.8.1993, p. 3.
[7] ĠU L 56, 29.2.1992, p. 6.
[8] ĠU L 200, 10.8.1993, p. 4.
[9] ĠU L 56, 29.2.1992, p. 9.
[10] ĠU L 200, 10.8.1993, p. 5.
[11] ĠU L 173, 27.6.1992, p. 1.
[12] ĠU L 260, 31.10.1995, p. 10.
[13] ĠU L 173, 27.6.1992, p. 13.
[14] ĠU L 124, 7.6.1995, p. 1.
[15] ĠU L 124, 7.6.1995, p. 2.
[16] ĠU L 124, 7.6.1995, p. 3.
[17] ĠU L 259, 30.10.1995, p. 1.

— Ir-Regolament (KEE) Nru 804/68,

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2730/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-glukosju u l-lattosju [1], kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 222/88 [2],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 776/78 tat-18 ta' April 1978 dwar l-applikazzjoni tar-rata ta' rifużjoni l-aktar baxxa fuq l-esportazzjoni ta' prodotti tal-ħalib u li jħassar u jemenda ċerti Regolamenti [3], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1586/95 [4],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 570/88 tas-16 Frar 1988 dwar il-bejgħ ta' butir bi prezzijiet imnaqqsa u l-għoti ta' l-għajnuna għall-butir u l-butir ikkonċentrat għall-użu fil-manifattura ta' prodotti ta' l-għaġina, ġelati u oġġetti oħra ta' l-ikel [5], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1802/95 [6],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 584/92 tas-6 Marzu 1992 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni għall-ħalib u prodotti tal-ħalib ta' l-arranġamenti li hemm provvediment dwarhom fil-Ftehim Transitorji bejn il-Komunità u r-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija u r-Repubblika Federali Ċeka u Slovakka [7] kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2416/95 [8],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2219/92 tat-30 Lulju 1992 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti speċifiċi tal-provvista għall-Madeira fir-rigward tal-prodotti tal-ħalib u li jistabbilixxi l-bilanċ imbassar tal-provvista [9], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2835/95 [10],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2883/94 tat-28 Novembru 1994 li jistabbilixxi bilanċ imbassar għall-provvista lill-Gżejjer Kanari tal-prodotti agrikoli koperti minn miżuri speċifiċi li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 2, 3, 4 u 5 ta' Regolament (KEE) Nru 1601/92 [11], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1820/95 [12],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1466/95 tas-27 Ġunju 1995 li jistabbilixxi regoli speċjali dettaljati ta' l-applikazzjoni għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-ħalib u prodotti tal-ħalib [13], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) 2452/95 [14],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1598/95 tat-30 Ġunju 1995 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti għal dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib [15],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1600/95 tat-30 Ġunju 1995 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti għall-importazzjoni u l-ftuħ ta' kwoti tat-tariffa għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib [16], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) 2537/95 [17],

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1713/95 tat-13 Lulju 1995 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib ta' l-arranġamenti li hemm provvediment dwarhom fil-Ftehim ta' l-Assoċjazzjoni bejn il-Komunità u l-Istati Baltiċi [18],

Billi, għal raġunijiet ta' ċarezza, għandu jsir provvediment sabiex l-emendi kollha jidħlu fis-seħħ fl-1 Jannar 1996;

Billi l-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Ħalib u l-Prodotti tal-Ħalib ma wassalx opinjoni fit-terminu ta' żmien stipulat mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Regolament (KEE) Nru 804/68 qiegħed b'dan jiġi emendat kif ġej:

1) Fl-Artikolu 1, l-informazzjoni mogħtija taħt (ċ), (e) u (g) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Kodiċi NM		Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
'(c)	0403 90 11 sa 69	Xorrox tal-butir, ħalib imbaqqat u krema, yoghurt, kephir u ħalib jew krema oħra ffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati u anki jekk le jew li jkun fihom zokkor miżjud jew materja oħra tal-ħlewwa u anki jekk le jew mogħtija xi togħma jew ikollhom żieda ta' frott, ġews jew ċikkulata:
(e)	ex 0405	Butir u xaħmijiet oħrajn u żjut akkwistati mill-ħalib; dlik magħmul mill-ħalib ta' kontenut xaħmi ta' mhux aktar minn 57 % imma anqas minn 80 %;
(g)	1702 19 00	Lattosju u xiropp tal-lattosju li ma jkunx fih żieda ta' togħma jew kulur bil-piż ta' 99 % jew aktar ta' lattosju, espress bħala lattosju anidru, ikkalkolat fuq il-materja xotta'.

[1] ĠU L 281, 1.11.1975, p. 20.
[2] ĠU L 28, 1.2.1988, p. 1.
[3] ĠU L 105, 19.4.1978, p. 5.
[4] ĠU L 150, 1.7.1995, p. 84.
[5] ĠU L 55, 1.3.1988, p. 31.
[6] ĠU L 174, 26.7.1995, p. 27.
[7] ĠU L 62, 7.3.1992, p. 34.
[8] ĠU L 248, 14.10.1995, p. 28.
[9] ĠU L 218, 1.8.1992, p. 75.
[10] ĠU L 294, 8.12.1995, p. 20.
[11] ĠU L 304, 29.11.1994, p. 18.
[12] ĠU L 175, 27.7.1995, p. 28.
[13] ĠU L 144, 28.6.1995, p. 22.
[14] ĠU L 252, 20.10.1995, p. 12.
[15] ĠU L 151, 1.7.1995, p. 1.
[16] ĠU L 151, 1.7.1995, p. 12.
[17] ĠU L 260, 31.10.1995, p. 10.
[18] ĠU L 163, 14.7.1995, p. 5.

2) Fl-Artikolu 17(12), il-kodiċi NM 2106 90 99 hija mibdulha bil-kodiċi 2106 90 98.

3) Fl-Artikolu 26(5), il-kodiċi NM 0405 00 hija mibdulha bil-kodiċi 0405.

4) Fl-Anness:

— l-informazzjoni li ġejja hija mdaħħla wara l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 0403:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
	Dlik magħmul mill-ħalib:
0405 20 10	ta' kontenut xaħmi, bil-piż, ta' 39 % jew aktar imma anqas minn 60 %.
0405 20 30	ta' kontenut xaħmi, bil-piż, ta' 60 % jew aktar imma li ma jeċċedix 75 %.

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 1702 10 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex 1702	Laktosju u x-xiropp tal-laktosju:
1702 11 00	li jkun fih bil-piż 99 % jew aktar ta' laktosju, espress bħala laktosju anihidru, ikkalkolat fuq il-materja xotta."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 1901 90 90 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"1901 90 99	oħrajn."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 1904 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"1904	Ikel ippreparat akkwistat bit-tinfih jew l-inkaljar ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, corn flakes); ċereali (apparti milli l-qamħirrum (korn)) fl-għamla tal-qamħa jew fl-għamla ta' qxur jew qmuħ oħrajn maħdumin (apparti milli għat-tqiq u s-smida), imsajrin minn qabel jew b'mod ieħor ippreparati, imma li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 1905 90 50 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"1905 90 45	Gallettini
1905 90 55	prodotti estruż jew imkabbra, bil-ħwawar jew bil-melħ."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 2008 92 u ex 2008 99 hija mħassra,

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 2101 10 u ex 2101 20 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, tat-tè jew tal-matè u preparazzjonijiet ibbażati fuq dawn il-prodotti jew ibbażati fuq il-kafè, t-tè jew il-matè; ċikwejra nkaljata u sostituti inkaljati oħrajn tal-kafè, u essenzi, estratti u l-konċentrati tagħhom:
2101 12 98	oħrajn
2101 20 98	oħrajn."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 2106 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex 2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel li mhumiex x'imkien ieħor speċifikati jew inklużi, esklużi l-preparazzjonijiet komposti ta' l-alkoħol li jidħlu taħt is-subintestatura 2106 90 20 u xiroppi taz-zokkor bil-ħwawar jew bil-kuluri li jidħlu taħt is-subintestaturi 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 u 2109 90 59."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 2208 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80 % vol; spiriti, likuri u xorb spirituż ieħor:
2208 70	likuri
ex 2208 90	oħrajn:
	spiriti u xorb spirituż ieħor, f'kontenituri li jesgħu:
	2 litri jew anqas:
	oħrajn
2208 90 69	xorb spirituż ieħor
	aktar minn 2 litri:
2208 90 78	xorb spirituż ieħor."

— l-informazzjoni li ġejja li tirrigwardja l-kodiċi NM 3302 hija mdaħħla qabel il-kodiċi NM 3501:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex 3302	Taħlitiet ta' sustanzi u taħlitiet odoriferi (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) ibbażati fuq wieħed jew aktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użat bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħrajn ibbażati fuq sustanzi odoriferi, tat-tip użat fil-manifattura tax-xorb:
3302 10	tat-tip użat fl-industriji ta' l-ikel jew ix-xorb:
	tat-tip użat fl-industriji tax-xorb:
3302 10 29	oħrajn."

— l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM ex 3502 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex 3502	Albumini, albuminati u derivattivi oħrajn ta' l-albumina:
3502 20	albumina tal-ħalib, inklużi l-konċentrati ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox:
	oħrajn:
3502 20 91	imqadda (per eżempju, f'folji, qxur, frak, trab)
2502 20 99	oħrajn."

Artikolu 2

Fl-Artikoli 2 u 3 ta' Regolament (KEE) Nru 2730/75:

— il-kodiċi NM 1702 10 10 hija mibdulha bil-kodiċi 1702 11 00,

— il-kodiċi NM 1702 10 90 hija mibdulha bil-kodiċi 1702 19 00.

Artikolu 3

Fl-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru 776/78, l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 0405 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Destinazzjoni
'ex 0405	Butir u xaħmijiet oħrajn u żjut akkwistati mill-ħalib; dlik magħmul mill-ħalib ta' kontenut xaħmi, bil-piż, ta' mhux aktar minn 75 % imma anqas minn 80 %;	400'.

Artikolu 4

Ir-Regolament (KEE) Nru 570/88 huwa b'dan emendat kif ġej:

— Fl-Artikolu 4(2)(b), il-kodiċi NM 2106 90 99 hija mibdulha bil-kodiċi 2106 90 98.

— Fl-Artikolu 4(4):

— l-ewwel inċiż: il-kodiċi NM 1902 20 90 hija mibdulha bil-kodiċi 1902 20 99,

— it-tieni inċiż: il-kodiċi NM 2104 10 00 hija mibdulha bil-kodiċi 2104 10.

Artikolu 5

Fl-Anness I.A il-Polonja, I.B.1 ir-Repubblika Ċeka u I.B.2 ir-Repubblika Slovakka għar-Regolament (KEE) Nru 584/92, il-kodiċi NM 0405 00 11 u 0405 00 19 huma mibdula bil-kodiċi 0405 10 11 u 0405 10 19 rispettivament.

Artikolu 6

Fl-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 2219/92, u fl-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 2883/94, l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 0405 hija mibdulha b'dan li ġej:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
"ex0405	Butir u xaħmijiet u żjut oħra akwistati mill-ħalib."

Artikolu 7

Fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1466/95, il-kodiċi NM 0405 00 90 u 0405 00 19 huma mibdula bil-kodiċi 0405 10 90, 0405 90 10, 0405 90 90 u 0405 10 19.

Artikolu 8

Fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1598/95, l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 0403 10, 0404 90 u 0405 hija mibdulha bl-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-kodiċi NM 0403 10, 0404 90 u 0405 murija fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Ir-Regolament (KE) Nru 1600/95 huwa emendat kif ġej:

— fin-numru ta' l-ordni 28 ta' l-Anness I, il-kodiċi NM ex 0405 00 11 u ex 0405 00 19 huma mibdula bil-kodiċi ex 0405 10 11 u ex 0405 10 19 respettivament,

— fin-numru ta' l-ordni 1 ta' l-Anness IV, il-kodiċi NM ex 0404 90 53 u ex 0404 90 93 huma mibdula bil-kodiċi 0404 90 83,

— fl-Anness VI.A, il-kodiċi NM ex 0404 90 53 u ex 0404 90 93 huma mibdula bil-kodiċi 0404 90 83,

— fl-Anness VII:
  — fis-sezzjoni li għandha x'taqsam man-New Zealand, il-kodiċi NM 0405 00 11 u 0405 00 19 huma mibdula bil-kodiċi 0405 10 11 u 0405 10 19 respettivament;
  — fis-sezzjoni li għandha x'taqsam ma' l-Isvizzera, il-kodiċi NM ex 0404 90 53 u ex 0404 90 83 huma mibdula bil-kodiċi 0404 90 83,
— fit-Tabella Sommarja:
  — l-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 0403 10 sa 0403 10 36 hija mibdulha bl-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 0403 10 sa 0403 10 39 murija fl-Anness II għal dan ir-Regolament;
  — l-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 0404 90 sa 0405 00 90 hija mibdulha bl-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 0404 90 sa 0405 90 90 murija fl-Anness II għal dan ir-Regolament,
  — l-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 1702 10 hija mibdulha bl-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' l-intestaturi NM 1702 11 00 sa 1702 19 00 murija fl-Anness II għal dan ir-Regolament,

Artikolu 10

Fl-Anness I.A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1713/95, il-kodiċi NM 0405 00 11 u 0405 00 19 huma mibdula bil-kodiċi 0405 10 11 u 0405 10 19 rispettivament.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-1 tà Jannar 1996.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fid-19 ta' Diċembru 1995.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

'Dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni fis-settur tal-ħalib u prodotti tal-ħalib

(f'ecu kull 100kg)

Kodiċi NM	Prezz li jaqhti bidu	jekk il-prezz ta' l-importazzjoni jkun:		Id-dazju addizzjonali huwa	jekk il-prezz ta' l-importazzjoni jkun:		Id-dazju addizzjonali huwa	jekk il-prezz ta' l-importazzjoni jkun:		Id-dazju addizzjonali huwa	jekk il-prezz ta' l-importazzjoni jkun anqas minn :	Id-dazju addizzjonali huwa
		anqas minn :	Imma egwali għall-, jew aktar minn		anqas minn :	Imma egwali għall-, jew aktar minn:		anqas minn :	Imma egwali għall-, jew aktar minn:			
0403 10 11	116,90	105,21	70,14	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	70,14	46,76	10,52 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	46,76	29,23	22,21 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	29,23	34,49 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0403 10 13	170,00	153,00	102,00	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	102,00	68,00	15,30 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	68,00	42,50	32,30 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	42,50	50,15 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0403 10 19	174,50	157,05	104,70	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	104,70	69,80	15,71 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	69,80	43,63	33,16 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	43,63	51,48 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0403 10 31	93,30	83,97	55,98	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	55,98	37,32	8,40 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	37,32	23,33	17,73 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	23,33	27,52 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0403 10 33	90,90	81,81	54,54	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	54,54	36,36	8,18 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	36,36	22,73	17,27 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	22,73	26,82 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0403 10 39	90,90	81,81	54,54	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	54,54	36,36	8,18 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	36,36	22,73	17,27 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	22,73	26,82 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0404 90 21	114,70	103,23	68,82	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	68,82	45,88	10,32 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	45,88	28,68	21,79 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	28,68	33,84 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0404 90 29	184,40	165,96	110,64	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	110,64	73,76	16,60 + 50 % tal-[(2) - prezz ta' l-importazzjoni]	73,76	46,10	35,04 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	46,10	54,40 + 90 % tal-[(4) - prezz ta' l-importazzjoni]
0404 90 81	86,20	77,58	51,72	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	51,72	34,48	7,76 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	34,48	21,55	16,38 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	21,55	25,43 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0404 90 83	100,00	90,00	60,00	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	60,00	40,00	9,00 + 50 % tal-[(2) - prezz ta' l-importazzjoni]	40,00	25,00	19,00 + 70 % tal-[(3) - prezz ta' l-importazzjoni]	25,00	29,50 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0405 10 11	248,30	223,47	148,98	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	148,98	99,32	22,35 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	99,32	62,08	47,18 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	62,08	73,25 + 90 % tal-[(4) - prezz ta' l-importazzjoni]
0405 10 19	248,30	223,47	148,98	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	148,98	99,32	22,35 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	99,32	62,08	47,18 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	62,08	73,25 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0405 10 90	185,70	167,13	111,42	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	111,42	74,28	16,71 + 50 % tal-[(2) - prezz ta' l-importazzjoni]	74,28	46,43	35,28 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	46,43	54,78 + 90 % tal-[(4) - prezz ta' l-importazzjoni]
0405 90 10	185,70	167,13	111,42	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	111,42	74,28	16,71 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	74,28	46,43	35,28 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	46,43	54,78 + 90 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]
0405 90 90	185,70	167,13	111,42	30 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	111,42	74,28	16,71 + 50 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	74,28	46,43	35,28 + 70 % tal-[- prezz ta' l-importazzjoni]	46,43	54,78 + 90 % tal-[(4) - prezz ta' l-importazzjoni]

ANNESS II

TABELLI SOMMARJI (indikattivi biss)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodott	Rati tad-dazju ta' l-importazzjoni - ECU kull 100 kg (sa kemm mhux indikat mod iehor)						
		Komvenzjonali (a)	Imnaqqsa (b)					
			L-Anness I		L-Anness II		L-Anness III	L-Anness IV	
0403 10	— Joghurt:								
	— — Mhux bil-ħwawar u anqas ma fih żidea ta' frott, ġewż jew kawkaw:								
	— — — Ma fihx żidea ta' zokkor u l-anqas materja oħra tal-ħlewwa, ta' kontenut xaħmi bil-piż:								
0403 10 11	— — — — li ma jeċċedix 3 %	30,20							
0403 10 13	— — — — li jeċċedi 3 % imma li ma jeċċedix 6 %	35,80							
0403 10 19	— — — —li jeċċedi 6 %	87,00							
	— — — Oħrajn, ta' komntenut xaħmi bil-piż								
0403 10 31	— — — — li ma jeċċedix 3 %	0,25 ECU/kg + 31,01							
0403 10 33	— — — — li jeċċedu 3 % imma li ma jeċċedix 6 %	0,29 ECU/kg + 31,01							
0403 10 39	— — — — li jeċċedi 6 %	0,80 ECU/kg + 31,01							
0404 90	— Oħrajn:								
	— — Li ma fihx żidea ta' zokkor jew materja oħra tal-ħlewwa, ta' kontenut xaħmi bil-piż:								
0404 90 21	— — — li ma jeċċedix 1,5 %	147,40							
0404 90 23	— — — li jeċċedi 1,5 % imma li ma jeċċedix 27 %	199,40							
0404 90 29	— — — li jeċċedi 27 %	245,50							
	— — Oħrajn, ta' kontenut xaħmi bil-piż:								
0404 90 81	— — — — li ma jeċċedix 1,5 %	1,40 ECU/kg + 32,31							
0404 90 83	— — — — li jeċċedi 1,5 % imma li ma jeċċedix 27 %	1,92 ECU/kg + 32,31						43,80	
0404 90 89	— — — — li jeċċedi 27 %	2,38 ECU/kg + 32,31							
0405	Butir u xaħmijiet oħrajn u żjut akwistati mill-ħalib; dlik mil-ħalib:								
0405 10	— Butir								
	— — ta' kontenut xaħmi, bil-piż, li ma jeċċedix 85 %:								
	— — — Butir naturali:								
0405 10 11	— — — — F'pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jeċċedix 1 kg	278,40	86,88						
0405 10 19	— — — — oħrajn	278,40	86,88						
0405 10 30	— — — butir ri-kombinat	278,40							
0405 10 50	— — — butir tax-xorox	278,40							
0405 10 90	— — oħrajn	339,70							

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodott	Rati tad-dazju ta' l-importazzjoni - ECU kull 100 kg (sa kemm mhux indikat mod ieħor)						
		Komvenzjonali (a)	Imnaqqsa (b)					
			L-Anness I		L-Anness II		L-Anness III	L-Anness IV	
ex 0405 20	— Dlik magħmul mill-ħalib:								
0405 20 90	— — Ta' kontenut xaħmi, bl-piż, ta' mhux aktar minn 75 % imma anqas minn 80 %	278,40							
0405 90	— Oħrajn:								
0405 90 10	— — Ta' kontenut xaħmi, bil-piż, ta' 99,3 % jew aktar u b'kontenut ta' l-ilma, bil-piż, li ma jeċċedix 0,5 %	339,70							
0405 90 90	— — Oħrajn								
	— Lattosju u xiropp tal-lattosju	339,70							
1702 11 00	— — Li jkun fih bil-piż 9 % jew aktar ta' lattosju, espress bħala lattosju anħidriju, ikkalkolat fuq il-materja xotta	20,50							
1702 19 00	— — Oħrajn	20,50							